



Moving Health Forward

# Raizer® II

Användarhandbok





# Raizer<sup>®</sup> II

Raizer är en batteridrivnen mobil lyftstol som hjälper en liggande person upp till nästan stående ställning på ett par minuter.

Raizer kan manövreras av endast en assisterande person och kräver ingen annan fysisk insats än en stödjande hand från den som styr.

Raizer manövreras enkelt via en kontrollpanel monterad på sitsens sida eller med hjälp av fjärrkontrollen.

## Innehåll

1. Indikationer/kontraindikationer för användning .....	04
2. Tekniska specifikationer .....	07
3. Säkerhetsanvisningar .....	10
4. Funktionsbeskrivning .....	11
5. Innan produkten tas i bruk .....	11
6. Användning .....	12
7. Demontering av Raizer .....	16
8. Laddning av Raizer .....	16
9. Felavhjälpning .....	16
10. Underhåll .....	18
11. Servicekontroll .....	20
12. Reservdelar och tillbehör .....	20
13. Felsökning .....	23
14. Blockdiagram .....	23
15. Bortskaffning .....	24

## 1. Indikationer/kontraindikationer för användning

### 1.1 Indikationer för användning

Raizer är en batteridrivna mobil lyftstol som hjälper en liggande person upp till en nästan stående position på några minuter. Raizer kan användas av en enda assistent och kräver minimal fysisk ansträngning av assistenten förutom en hjälpande hand. Raizer är enkel att manövrera med hjälp av den kontrollpanel som är monterad på sidan av stolen eller med fjärrkontrollen. Raizer bör endast användas för att föra en person som ligger på golvet till en sittande eller nästan stående position, om personen inte kan göra det själv. Personen kan behöva förflyttas från denna position. Ett hygienöverdrag eller en form av textil måste appliceras på sätet om den person som ska lyftas INTE bär kläder på områden som är i direkt kontakt med Raizer.

### 1.2 Patientpopulation

Den avsedda kundgruppen är personer med begränsad fysisk rörlighet som skulle kunna dra nytta av apparaten. Raizer-modellerna lämpar sig för användning av kunder i olika åldrar som väger mindre än 150 kg. Raizer är inte lämplig för personer som kan ha fått en skada under ett fall och/eller där skadan inte kan upptäckas (t.ex. när det inte finns något system tillgängligt för att kontrollera skador, patienten inte kan ge återkoppling om sitt tillstånd eller har en begränsad förmåga att ge återkoppling).

### 1.3 Avsedd användarbefolkning

De avsedda användarna av Raizer-hjälpmidlen är erfaren vårdpersonal, kliniskt utbildad för att flytta klienter på ett säkert sätt och vårdgivare som inte nödvändigtvis har yrkesutbildning. Patienten själv kan också vara en potentiell användare (endast för användning). Sjukvårdspersonal - sjukhus- och distriktssköterskor, sjukvårdsassistenter, paramedicinare/ambulanspersonal, sjuksköterskor och läkare. Annan medicinskt utbildad personal som kan behöva lyfta en fallande patient till sittande eller nära sandningsläge.

### 1.4 Kontraindikationer

Raizer-lyftstolar kan inte användas för patienter som:

- Har fått en skada vid ett fall eller/och där skadan inte kan upptäckas.
- Inte är fullt medvetna under lyftprocessen och inte kan ge feedback.
- Har en skada som kan förvärras genom att användningen av stolen kan öka skadan.
- Väger mer än 150 kg.

Raizer ska inte användas för patienter med instabila frakturer eller intolerans mot rörelse.

### 1.5 Symbols



CE-märkning: Produkten uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/4745.



Denna produkt är en medicinteknisk produkt



Juridisk tillverkare



Tillverkningsdatum



Serienummer



Artikelnummer/katalognummer: 7 siffror



Det är obligatoriskt att konsultera handboken



Varningstriangeln visar när särskild uppmärksamhet är nödvändig



Denna produkt är en klass II-utrustning (IEC 61140)



Produkten är en BF-utrustning enligt EN 60601-1



Högsta användarvikt



Elektroniskt skrot. När produkterna kasseras bör delkomponenterna återvinnas.



Unik identifiering av en enhet



EC Representative



Temperaturbegränsningar

IP52

Skydd mot intrång  
5 = Skyddad mot begränsat intrång av damm, inte skadliga avlagringar  
2 = Skyddad mot direkta vattenstrålar upp till 15° från vertikplanet



Begränsningar av fuktighet



Doppa inte under vattnet



Begränsningar av det atmosfäriska trycket



Använd inte apparaten i badkaret, dusch eller vattenfylld behållare



Förvaras torrt (när det förvaras)

## 1.6 Varningar och försiktighetsåtgärder



- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder lyftstolen.
- Den maximala belastningen för Raizer anges på CE-märkningen på stolen baksida. Raizer kan användas ca 40 gånger med full belastning på en full laddning. En laddare ingår i din Raizer.
- Rörliga delar: Var försiktig så att du inte blir krossad. Serviceinspektioner måste alltid utföras av en kvalificerad servicetekniker.
- Ägaren av apparaten är skyldig att underhålla den enligt underhållsguiden i avsnitt 9. Det är strängt förbjudet att modifiera produkten eftersom detta kan äventyra människors personliga säkerhet.
- Raizers delar kan vara varma eller kalla vid beröring om de har förvarats i bagageutrymmet på en bil eller i direkt solljus. Tänk på detta innan du använder apparaten.
- Lyftkapacitet: Max. 150 kg (330,7 lbs).
- Skjut eller transportera inte lyftstolen medan personen sitter i den. Raizer är inte konstruerad för transport av personer.
- Stå inte på lyftstolen. Raizer är inte konstruerad för transport av personer.
- Spola aldrig ut lyftstolen med vatten och fördjupa den aldrig i vatten. Allmän rengöring får endast göras med en väl svedd trasa eller svamp.
- Släng inte batterier, elektrisk eller elektronisk utrustning med osorterat hushållsavfall. När du gör dig av med den här enheten ska du se till att lokala förordningar och föreskrifter följs.
- Batteriet får endast bytas ut av utbildad personal.
- Kontrollera att nätsladden inte är skadad och att den är placerad så att den inte kan orsaka hinder eller skada, t.ex. strypling.
- Använd inte i närvaro av brännbara anestetika.
- Service får endast utföras av kvalificerad servicepersonal.
- Vid service får endast identiska delar användas.
- Den medicinska experten är ansvarig för att tillämpa sitt bästa medicinska omdöme vid användning av detta system.
- Använd inte i en syreberikad miljö.
- Ingen del av den medicinska utrustningen får underhållas medan den används. Inte lämplig för sterilisering.

- Använd inte slipande rengöringsmedel, fenoldesinfektionsmedel, lösningsmedel eller alkoholbaserade rengöringsmedel, t.ex. Dettol, Phenicol, Hibiscrub, Clearsol, Stericol, Hycoline, Trådlös utrustning, t.ex. mobiltelefoner, ska hållas på minst 1 fot eller 0,3 meter avstånd från denna utrustning.
- Om enheten ska användas av en lekman eller ansvarig organisation, kontakta tillverkaren eller representanten för att vid behov få hjälp med att ställa in, använda eller underhålla ME-utrustningen eller ME-systemet.
- Risk för elektrisk stöt; ta inte bort baksidan av kraftaggregatet.
- De material som används vid tillverkningen av systemets alla komponenter uppfyller de erforderliga brandsäkerhetsbestämmelserna.
- Ingen modifiering av denna utrustning är tillåten. Använd inte ospecificerade delar.
- Avsedd för hemsjukvård och professionella vårdinrättningar.
- Typer av ambulans som anordningen är avsedd för: vägburna skåpbilar, båtar, helikoptrar, flygplan med fasta vingar.
- Anslut inte till någon annan medicinsk anordning eller utrustning.
- Man bör se till att apparatens funktion inte påverkas negativt, t.ex. av husdjur, skadedjur eller barn.
- Strömförsörjningsenheten/strömadaptern bör åtminstone rengöras mellan varje patientanvändning.
- Placera inte enheten eller nätadaptern på eller i närheten av en värmekälla.
- Ovanstående varningar, försiktighetsåtgärder och eventuella säkerhetsöverväganden bör iakttas rutinmässigt och regelbundet, inte bara vid installationen.

## 1.7 Rengöring

Raizer och laddningsadaptern kan torkas av med rengöringsmedel eller desinfektionsmedel eller torkas av\*.

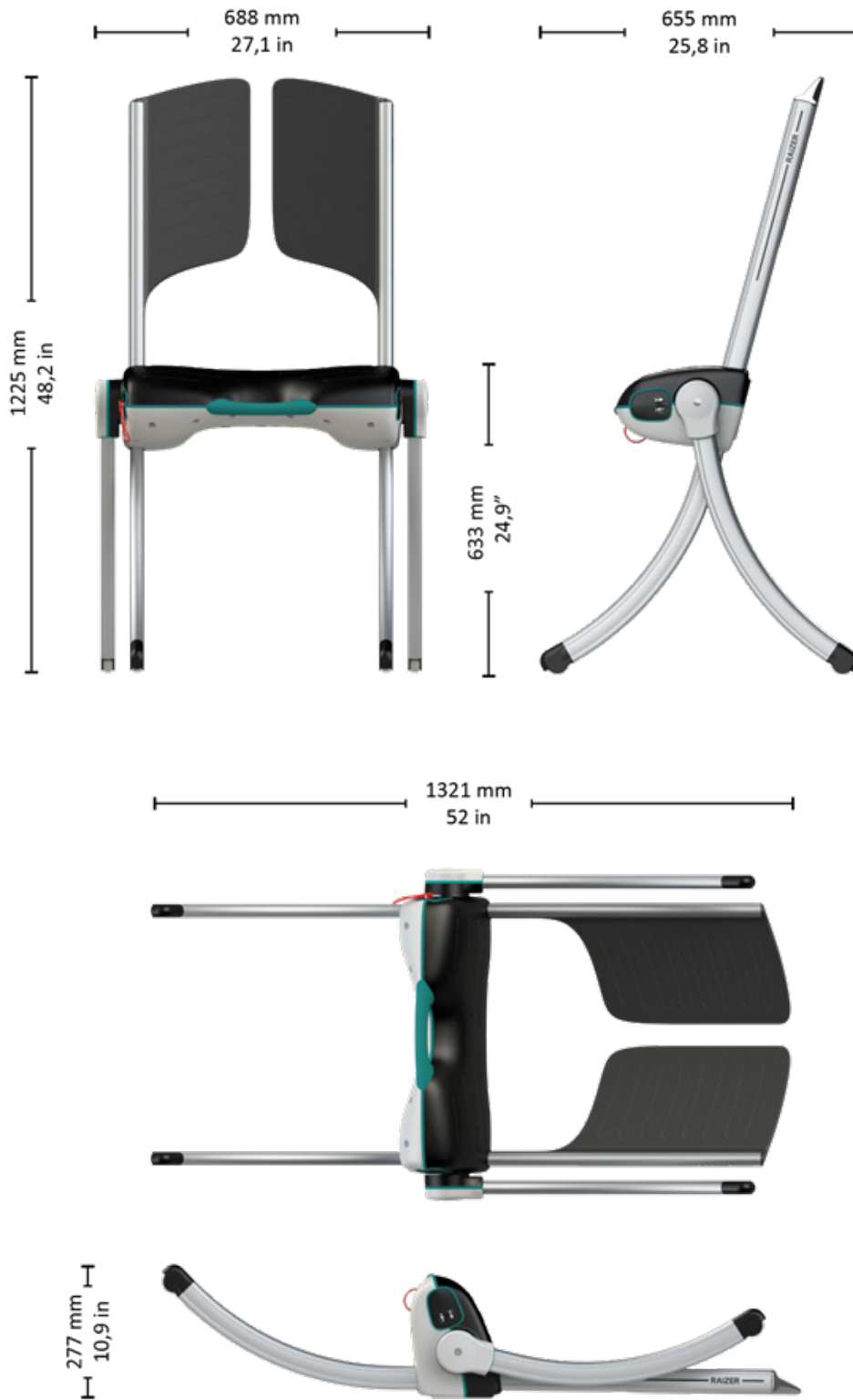
Använd inte lösningsmedel.

Olämpligt för sterilisering.

Kassera nätaggregatet/laddningsadaptern i enlighet med lokala bestämmelser, inklusive WEEE-krav.

## 2. Tekniska specifikationer

### 2.1 Måttskiss



## 2.2 Specifikationer

Batteri:	LiFePo <sub>4</sub> , 12 V, 5 Ah
Antal lyft vid full laddning:	ca 40 lyft vid max. belastning, ca 80 lyft vid genomsnittlig belastning
Arbetscykel:	1 min/5 min
Laddningstid:	Upp till 6 timmar (med den medföljande laddaren)
Laddning av tomt batteri:	10–15 min = 1 lyft
Mått (L x B x H):	Stående 655 x 688 x 1225 mm Liggande 1321 x 688 x 277 mm
Egenvikt:	Motorenhet/sits 9,2 kg – Ryggstöd och ben 4,9 kg = totalt 14,1 kg
Lyftkapacitet:	Max. 150 kg
Lyfttid:	20–30 sek.
Ljudnivå:	<70 dB A
Damm och vatten:	IP 52 (dammtät, skydd mot droppande vatten)
Fingertryck för aktivering:	<3N (300g)
Arbetstemperatur:	+5 °C till +40 °C
Förvaringstemperatur:	-25 °C till +70 °C
Material:	Motorenhet/sits: Polykarbonat + ABS Ryggstöd: Polykarbonat + ABS Ben: Aluminium

Raizer uppfyller relevanta krav inom följande standarder:

ISO 10535:2007	Personlyftar för förflyttning av personer med funktionshinder.
SS-EN 12182:2012	Allmänna krav och provningsmetoder för tekniska hjälpmedel för personer med funktionshinder
SS-EN 60601-1:2006+Corr-1,-2:2008 +AC, A1:2013	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1. (Medical electrical equipment – Part 1).
SS-EN 60601-1-11:2015	Allmänna fordringar för utrustning och system för användning i hemlik vårdmiljö. (Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment).

## 2.3 Specifikationer USB-laddare

USB Typ A	Min. 5 Volt 1 Ampere
-----------	----------------------

## 2.4 Specifikationer laddare

Typ 2241 4-cells LiFePO<sub>4</sub>-laddare

Ingångsspänning:	100–240 V nom, Min. Max. 90–264 VAC
Strömförsörjning:	Max. 15 W
Utgångsspänning:	14,6 V
Mått (L x B x H):	120 x 47 x 70 mm
Vikt:	170 g
Omgivningstemperatur:	+5 °C till +40 °C



Förvaringstemperatur:	-25 °C till +70 °C
Damm och vatten:	IP 4x
Förväntad livslängd:	> 5 år

## 2.5 Specifikationer för radiomoduler

Alla radiokomponenter uppfyller följande standarder:

EU	2014/53/EU, Radioutrustningsdirektivet (RED)
FCC (USA)	CFR 47 Part 15
ISED (Industry Canada)	RSS-210
SS-EN 62479:2010	Bedömning av elektronisk och elektrisk lågeffektsutrustnings överensstämmelse med de grundläggande restriktionerna för personexponering för elektromagnetiska fält (10–300 GHz)
SS-EN 300440, v2.1.1	Kortdistansutrustning (SRD); radioutrustning som används i frekvensområdet 1 GHz till 40 GHz (Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters Draft)
SS-EN 60601 -1-2:2015	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk - Del 1-2: Elektro-magnetiska störningar. (Medical electrical equipment - Part 1-2: Electromagnetic disturbances).
CISPR 11, Klass B	Emission
SS-EN 61000-4-2:2009	EMC - Provning och mättekniker. provning av tålighet mot elektrostatisk urladdning. (EMC - Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test).
SS-EN 61000-4-3:2006+A1:2008+IS1:2009+A2:2010	EMC - Provning av immunitet mot utstrålade radiofrekventa elektromagnetiska fält. (EMC - Radiated, RF, electromagnetic field immunity test).
SS-EN 61000-4-8:2010	EMC - Provning av immunitet mot kraftfrekventa magnetiska fält. (EMC - Power frequency magnetic field immunity test).
AS/NZS 4268	Radio Equipment and Systems – Short Range devices
AS/NZS 2772.2	Radio Frequency Fields (mean power <1 mW)

### MODULE1:

2,4 GHz kortdistansutrustning:

FCC ID: 2AK8H-MODULE1

Mottagarklass:	3
Mått (L x B x H):	72 x 33 x 10 mm
Vikt:	10 g
Frekvenser:	2,410 GHz 2,435 GHz och 2,460 GHz
Arbetscykel:	<1 % (endast TX för hopkoppling av fjärrkontroll)
Utgångseffekt:	<0,6 mW, kontrollerad miljö
Strömförsörjning:	5,6 Volt 30 mA
Damm och vatten:	IP 52 (dammtät, skydd mot droppande vatten)
Omgivningstemperatur:	+5 °C till +40 °C
Förvaringstemperatur:	-25 °C till +70 °C
Förväntad livslängd:	> 5 år

**Handhållen REMOTE1:**

2,4 GHz kortdistansutrustning:

FCC ID: 2AK8H-REMOTE1

Mottagarklass	3
Mått (L x B x H):	80 x 59 x 18 mm
Vikt:	45 g
Frekvenser:	2,410 GHz 2,435 GHz och 2,460 GHz
Arbetscykel:	<1 %
Utgångseffekt:	<0,6 mW, kontrollerad miljö, "dödmansgrepp"-funktion
Batteri:	3 Volt CR2032
Damm och vatten:	IP 42
Fingertryck för aktivering:	<3N (300g)
Omgivningstemperatur:	+5 °C till +40 °C
Förvaringstemperatur:	-25 °C till +70 °C
Förväntad livslängd:	> 5 år

**3. Säkerhetsanvisningar****3.1 Undvik personskada**

Även om Raizer är utrustad med diverse säkerhetsåtgärder får lyftstolen aldrig användas om personer eller djur oavsiktligt befinner sig i närheten så att det kan uppstå klämrisk. Låt aldrig barn leka med Raizer.

**3.2 Personsäkerhet**

- För att undvika personskada är det INTE tillåtet att använda lyftstolen när någon eller något riskerar klämskador, klippskador, fall, snubbelskador eller liknande.
- Det är viktigt att den assisterande personen säkerställer att lyftstolens rörelse kan ske utan att utsätta någon eller något för fara.
- Var extra uppmärksam när barn och fysiskt eller psykiskt funktionshindrade befinner sig på eller i närheten av lyftstolen eftersom dessa grupper inte alltid kan förväntas kunna förutse de möjliga konsekvenserna av lyftstolens rörelser.
- Belasta aldrig lyftstolen med mer än de 150 kg som anges som maximal last på skylten med lastangivelser.
- Det är inte rekommenderat att använda Raizer utan att personen är fastspänd med säkerhetsbältet som är monterat på sitsen.

**6.4 Säkerhetsbälte**

- Raizer levereras med ett säkerhetsbälte som ska hjälpa till att hålla personen på plats under lyftet. Det är inte nödvändigt att använda bältet, men det är rekommenderat. Bältet är med för att ge personen trygghet.
- Det bör dock noteras att bältet inte är avsett att stödja personen till 100 %, vilket innebär att man bör använda en bröstsele eller flera säkerhetsbälten (extrautrustning) om en person inte är i stånd att hålla sin överkropp i sittande position.

**6.5 Hantering**

Raizer levereras normalt av din försäljare. Lyftstolen är klar för användning vid leverans.



Raizer kan transporteras i de 2 medföljande väskorna.

Den ena är ett överdrag till själva sitsen. Sitsen bärs i det turkosa handtaget.

Ryggstöd och ben transporteras i väskan med hjälp av bärremmar till hand eller rygg (lång stropp till axel eller två stroppar som ryggsäck).

Raizer får inte utsättas för kraftiga stötar eller slag då detta kan påverka produktens funktionalitet.

Medföljande fjärrkontroll ska förvaras torr och får inte utsättas för kraftiga stötar eller slag genom att till exempel tappas i golvet, kastas eller liknande. Rengöring av fjärrkontrollen får endast ske med en hårt urvriden trasa.



Använd ALDRIG högtryckstvätt för att rengöra Raizer.

Sänk INTE ned Raizer i vatten då detta kan orsaka skador på produkten.

## 4. Funktionsbeskrivning

Raizer är en batteridrivnen mobil lyftstol som hjälper en liggande person upp till nästan stående ställning på ett par minuter. Raizer kan manövreras av endast en assisterande person och kräver ingen annan fysisk insats än en stödjande hand från den som styr.

Lyftstolen fungerar så att den assisterande personen monterar lyftstolen kring den liggande personen.

Den manövreras via tryckknappspanelen på sitsen eller fjärrkontrollen. Den assisterande personen kan få upp den liggande personen till sittande eller nästan stående ställning för vidare förflyttning.

Raizer manövreras genom att tryckknappen aktiveras under hela lyftet. Om du släpper tryckknappen kommer lyftet att stanna upp.

## 5. Prior to Use



Se till att lyftstolen alltid är laddad. En laddare och en adapterkabel för USB-laddning medföljer, och vi rekommenderar att Raizer alltid är laddad och klar för användning. Minst var sjätte månad ska Raizer sättas på laddning. Se i övrigt avsnitt 8.

### 5.1 Laddning av Raizer

Raizer ska laddas i minst 6 timmar innan den tas i bruk första gången, efter behov och minst var sjätte månad med den medföljande laddaren.

Se även batteriindikatorn på sidan av lyftstolen för batteriets laddningsstatus.

Laddning kan också ske med hjälp av USB-kabeln, men det tar betydligt längre tid än med laddaren (ca 20 timmar för full laddning).

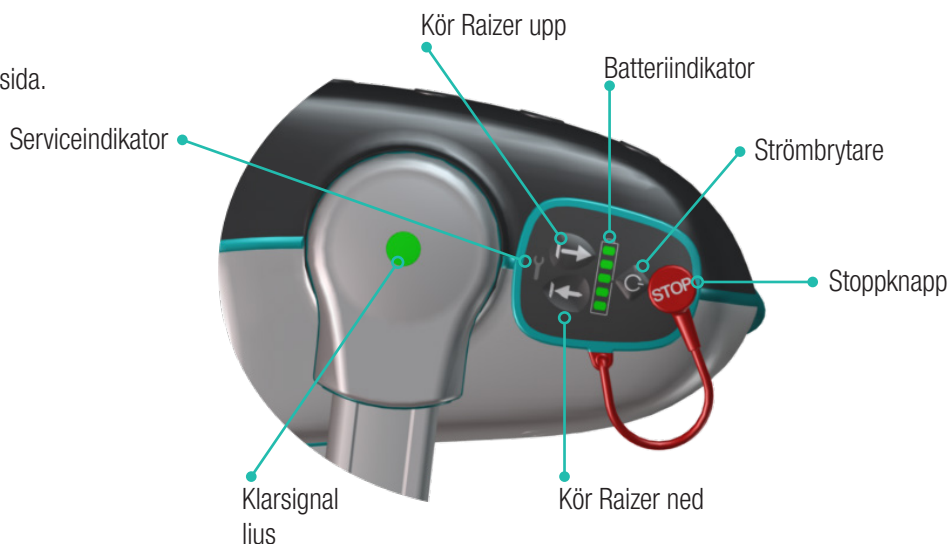
Kontrollera att stolens batteri är laddat före användning. Batteriindikatorn får inte vara röd.

Lyftstolen kan förvaras där man själv önskar. Lyfthastigheten blir dock lägre när batteriet har en temperatur på under 0 °C. I praktiken kommer dock Raizer, om den är laddad, alltid att kunna lösa sin uppgift även efter förvaring i en bil i sträng kyla (-15 °C). Var dock uppmärksam på att vissa delar kan bli antingen mycket varma eller mycket kalla och kan vara obehagliga att ta på.

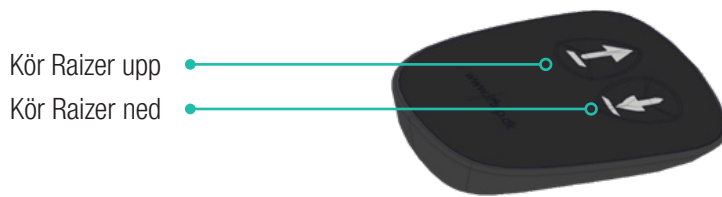
### 5.2 Operating the Raizer

Kontrollpanelen är placerad på sitsens högra sida.

Tryck på strömbrytaren eller pilknapparna UPP/NED på stolens sida för att aktivera Raizer. Kontrollera att stolens batteri är laddat före användning. Batteriindikatorn får inte vara röd.



## Fjärrkontrollen



Fjärrkontrollen är placerad i en ficka på sidan av sitsen och är fäst med en magnet. Lossa den genom att putta lätt på fjärrkontrollens översta del.

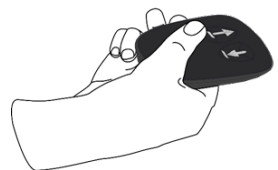
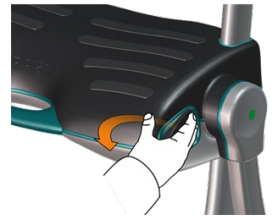
SE UPP så att du inte tappar fjärrkontrollen när du lossar den från Raizer.

1. Tryck på "pil upp" för att köra upp lyft-stolen.
2. Lyftstolen körs endast så länge knappen är intryckt.

### OBS:

Raizer ska vara aktiverad för att fjärr-kontrollen ska fungera (genom en lätt tryckning på strömbrytaren på stolens sida).

1. Stoppknappen aktiveras när man helt vill stanna Raizers rörelse. Dra i knappen eller snöret för att frigöra knappen från sin position. Raizer kan inte köras innan stoppknappen är monterad igen.



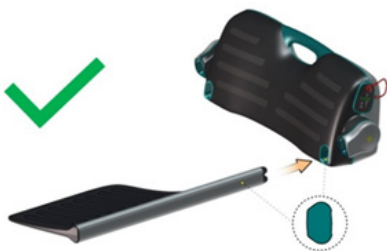
## 6. Användning

### 6.1 Montering av Raizer



VIKTIGT!

Var uppmärksam på att ryggstödet bör monteras först. Om benen monteras först blir det svårt att montera ryggstödet. Montera en sida åt gången.



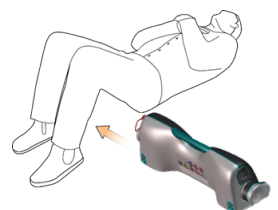
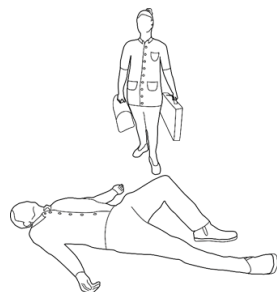
Korrekt montering (börja alltid med ryggstödet)



Felaktig montering (benen får INTE monteras först)

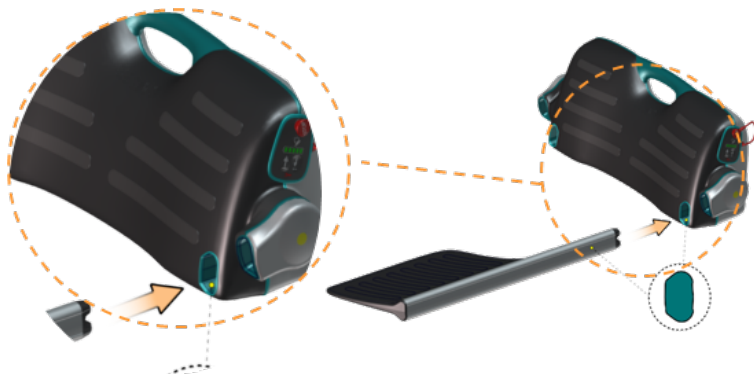
### 6.2 Placering av Raizer

1. Ankomst till liggande person. Placera ev. en kudde under personens nacke för bättre komfort.
2. Sitsen placeras på golvet vid sidan av den liggande personen. Personen ska ligga på rygg. Låren lyfts till en vinklad position. Sitsen skjuts försiktigt in under låren.



**OBSERVERA!**

Kom ihåg att alltid montera ryggstödet först. Om benen monteras först blir det svårt att montera ryggstödet.



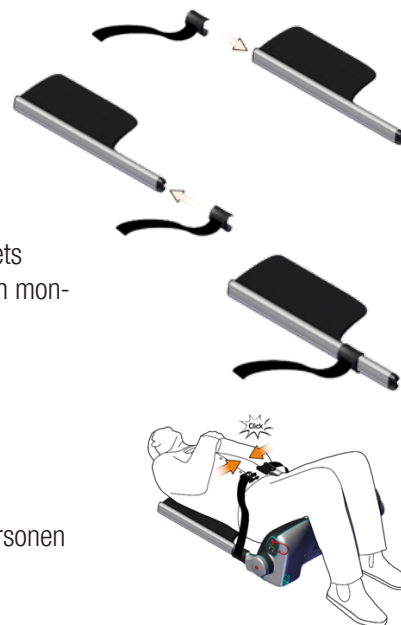
*Se till att montera ryggstödet i rätt håll.*

### 6.3 Montering av säkerhetsbälte

1. Om säkerhetsbältet inte är monterat på ryggstödsprofilen, monteras det genom att beslagets skjuts ned över ryggstödsprofilen med en glidande rörelse till önskad position. Beslaget kan monteras från båda ändarna (se illustration).
2. Säkerhetsbältet klickas ihop; det hörs ett tydligt klick.



3. **WARNING:** Säkerhetsbältet får INTE föras under Raizers bakben eftersom det medför att personen blir klämd. (Bältesspannet går dock av innan person-skada.)



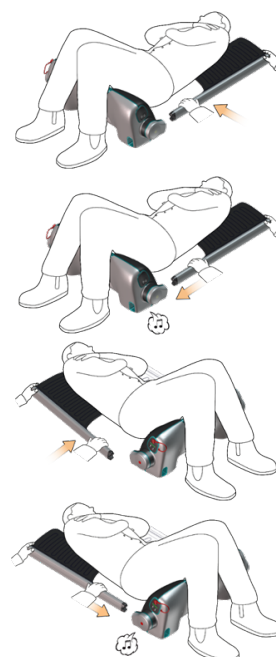
### 6.4 Montering av ryggstöd

#### Vänster ryggstöd

1. Personens skuldra lyfts försiktigt med hjälp av en lätt knuff på armbågen. Ryggstödet skjuts försiktigt in under personens skuldra.
2. Ryggstödet klickas på plats i sitsen med en glidande rörelse. Placera eventuellt en fot framför sitsdelen för att hindra att den glider framåt. En acceptton hörs när ryggstödet har klickat i ordentligt.

#### Höger ryggstöd

1. Personens skuldra lyfts försiktigt med hjälp av en lätt knuff på armbågen. Ryggstödet skjuts försiktigt in under personens skuldra.
2. Ryggstödet klickas på plats i sitsen med en glidande rörelse. Placera eventuellt en fot framför sitsdelen för att hindra att den glider framåt. En acceptton hörs när ryggstödet har klickat i ordentligt.



## 6.5 Montering av ben

OBSERVERA! Alla 4 ben är likadana, och de kan monteras i vilken ordning som helst

### Vänster bakben

Benet skjuts försiktigt in tills det hörs ett klick. En acceptton hörs när benet har klickat i ordentligt.

### Vänster framben

Benet skjuts försiktigt in tills det hörs ett klick. En acceptton hörs när benet har klickat i ordentligt.

### Höger bakben

Benet skjuts försiktigt in tills det hörs ett klick. En acceptton hörs när benet har klickat i ordentligt.

### Höger framben

Benet skjuts försiktigt in tills det hörs ett klick. En dubbel acceptton hörs när det sista benet har klickat i ordentligt.

### Klarsignal

När båda ryggstöden och alla 4 benen är korrekt monterade hörs en dubbel acceptton.

Den dubbla tonen är en klarsignal om att Raizer är klar att lyfta personen.

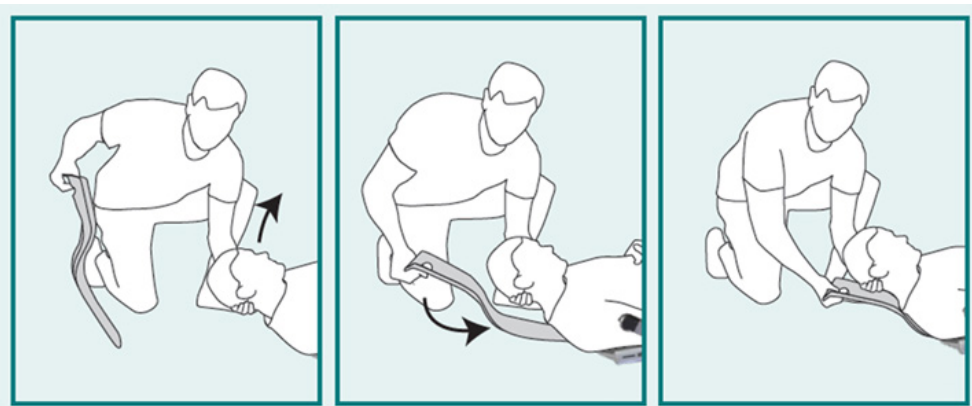
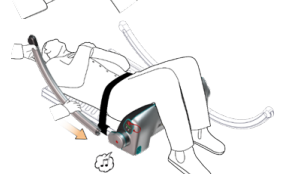
LED-ljuset på sidan om Raizer går nu från gult till grönt för att visa att Raizer är klar för användning.

## 6.6 Nackstöd

Det är rekommenderat att stödja nacke och huvud på personen som ska resas upp eftersom det kan vara jobbigt att själv hålla upp huvudet. Vid lyft med Raizer II rekommenderar vi i de flesta fall att den assisterande personen stödjer med en hand under personens nacke under lyftet och samtidigt använder den andra handen för att trycka på fjärrkontrollen.

I de fall då det är nödvändigt eller praktiskt för den assisterande personen att ha båda händerna fria kan ett nackstöd\* dock vara till god hjälp.

Vid användning av nackstöd skjuts detta in under nacken på den liggande personen så att det glider in mellan stolens två ryggstöd.



## 6.7 Varningar före lyft

### Personens placering

Se till att personens skuldra ligger bra i förhållande till Raizers ben och att armarna är samlade över bröstet. Bakbenen körs ned mot golvet så snart "pil upp" trycks ned och kan riskera att träffa personen om skuldra/armar är i vägen.

### Bakben

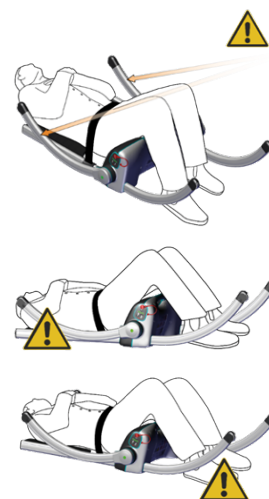
Var uppmärksam på eventuell klämrisk mellan bakben och golv. Se till att hålla händer och fötter på säkert avstånd från benens rörelse.

### Framben

Se till att personens ben är hopsamlade och att fötter/ben inte riskerar att hamna under ett framben när stolen körs upp eftersom frambenen rör sig nedåt mot golvet innan stolen börjar lyfta personen.

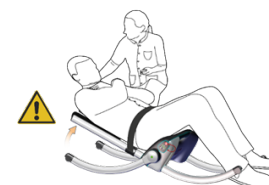
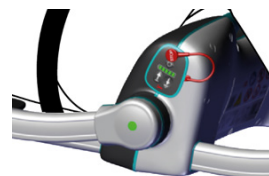


Starta lyftet först när du har försäkrat dig om att personens fötter, armar, händer och andra kroppsdelar inte riskerar att träffas eller köras över av lyftstolens rörelser.



## 6.8 Lyft av person

1. Raizer manövreras antingen via kontroll-panelen på höger sida eller med den medföljande fjärrkontrollen.
2. Fjärrkontrollen är placerad i en ficka på sidan av sitsen och är fäst med en magnet. Lossa den genom att putta lätt på fjärrkontrollens översta del. SE UPP så att du inte tappar fjärr-kontrollen när du lossar den från Raizer.
3. Raizer är nu klar att lyfta personen. Innan du påbörjar lyftet ska du vara uppmärksam på om personen är redo. Förvarna om att lyftet påbörjas.
4. Stöd med en hand under personens nacke eller använd nackstöd\*. Tryck på "pil upp" på sidopanelen eller fjärrkontrollen.
5. Håll "pil upp" nedtryckt tills personen befinner sig i önskad position.
6. Raizer stannar automatiskt i översta läget när personen befinner sig i sittande position.



### OBS:

Raizer har säkrats mot att köras för långt upp och stannar därefter automatiskt i översta läget. Det hörs en klarsignal som indikerar att Raizer är i översta läget.



Skjut INTE på Raizer när en person befinner sig i den. Syftet med hjulen på benen är endast att undvika repor på golv i samband med lyft av person.

Raizer är inte avsedd för persontransport.



## 7. Demontering av Raizer



VIKTIGT! Kör alltid ned Raizer till vågrät position innan den tas isär (annars blir det svårare att montera ihop den nästa gång den ska användas).

När Raizer har körts ned och är klar för att tas isär igen placeras fjärrkontrollen i sin ficka på sitsen. Om alla benen demonteras utan att fjärrkontrollen är på plats börjar Raizer "kalla på" fjärrkontrollen med en larmton (drillande ton). Så snart fjärrkontrollen sätts på plats upphör larmtonen.

Kör alltid ned Raizer till vågrät position (tills den stannar med ett tydligt ljud) innan den tas isär (annars blir det svårare att montera ihop den nästa gång den ska användas).

Raizer tas isär genom att alla ben (4) och ryggstöd (2) dras ut.

Kom ihåg att sätta fjärrkontrollen på plats i sin ficka, annars hörs en drillande larmton när alla ben har demonterats.

När Raizer har tagits isär läggs alla delarna på plats i transportväskan.



## 8. Laddning av Raizer

Batteriindikatorn (LED) lyser grönt när batteriet är laddat.

Batteriindikatorn (LED) lyser rött för att visa att batterikapaciteten är under 10 % och Raizer ska laddas.

### OBS:

Indikatorn lyser endast när stolen har aktiverats.

Uttaget för laddaren är placerat på samma ställe som den röda stoppknappen.

1. Ta bort stoppknappen och sätt därefter laddkabeln i uttaget. Uttaget är monterat med en magnet och snäpper själv på plats vid montage.
2. Anslut den medföljande laddaren till uttaget på Raizer. Eller använd den medföljande USB-kabeln.

**OBS:** Var uppmärksam på att laddning med USB-kabel tar betydligt längre tid än med laddaren (ca 20 timmar för full laddning).



Raizer ska laddas i minst 6 timmar innan den tas i bruk första gången, efter behov och minst var sjätte månad (med laddaren). Ca 10–15 minuters laddning ger 1 lyft. Full laddning ger ca 40 lyft vid rumstemperatur. Antalet lyft minskar vid lägre temperaturer.



## 9. Felavhjälpning

Felsökning		
Fråga	Orsak	Lösning
Raizer II körs inte, även om pilarna uppåt/nedåt trycks in.	Stoppknappen är aktiverad. 2-tonigt larm.	Byt ut/placera tillbaka den magnetiska stoppknappen. Kontrollera att lysdioden för driftsklart läge lyser grönt.
	The rear legs are not correctly fitted. Double-tone alarm.	De bakre benen är inte korrekt monterade. Dubbeltonigt larm.
	The front legs are not correctly fitted. Double-tone alarm.	Frambenen är inte korrekt monterade. Dubbeltonigt larm.
	Ryggstöden är inte korrekt monterade. Dubbeltonigt larm.	Montera ryggstöden så att bekräftelseljudet hörs. Kontrollera att lysdioden för driftsklart läge lyser grönt.
Raizer II slutar köra vid det övre stoppet, även om pilen uppåt förblir intryckt.	Batteriet är slut. Se LED	Ladda Raizer II endast med den medföljande laddaren.
	Stolen har nått det övre stoppet. En behaglig enkel ton.	Helt normalt. Raizer II har nått sin maximala höjd.



Raizer II slutar köra upp innan det övre stoppet, även om pilen uppåt förblir intryckt.	Raizer II är överbelastad. Ljud med två toner som avvisas.	Sänk Raizer II och lägg tillbaka patienten på marken. Försök att minska belastningen om det är möjligt.
	Batteriet är slut. Se LED	Sänk Raizer II och lägg tillbaka patienten på marken. Ladda Raizer II endast med den medföljande laddaren.
Fjärrkontrollen* fungerar inte.	Raizer II är inte påslagen/aktiverad.	Tryck kort på upp- och nedknappen på sidan av enheten. Kontrollera att lysdioden för driftsklara enheter lyser grönt.
	Batteriet i fjärrkontrollen* behöver bytas ut.	Se avsnitt 10.5
	Fjärrkontrollen* är inte korrekt kopplad till Raizer II.	Se avsnitt 10.4

## 10. Underhåll

### 10.1 Rengöring

VIKTIGT: För allmän rengöring får endast en fuktig trasa eller en urriden svamp användas.

Raizer är INTE vattentät och får därför inte sänkas ned i vatten (t.ex. badkar) eller spolas av med dusch eller liknande för rengöring. Däremot går det bra att tvätta av Raizer med en fuktig trasa.



Raizer får INTE spolas av med handdusch



Raizer får INTE sänkas ned i vatten

Raizer kan desinficeras med de rekommenderade desinfektionsprodukterna nedan:

Väteperoxid Akv.	1,0 % (max.) (utspädd Brintoverilte)
Etanolbaserade produkter	70–85 v/v% alkohol
Tvållösningar	pH-värde max. 9



Använd INTE högtryckstvätt eller annan form av högtrycksspolning eller rinnande vatten eftersom det kan orsaka permanent skada på lyftstolen.

### 10.2 Mekaniskt underhåll

Det mekaniska underhållet av lyftstolen ska normalt endast ske i samband med de regelbundna, årliga servicekontrollerna som ska utföras av en auktoriserad servicetekniker, se avsnitt 10.

Kontakta omedelbart din försäljare för reparation om det skulle uppstå oväntade fel eller missljud.

### 10.3 Underhåll av transportväskor

De medföljande transportväskorna kan rengöras med en urriden trasa eller i tvättmaskin i max. 30°C. Det går bra att använda alkoholbaserade desinfektionsprodukter med en koncentration på 70–85 v/v%.



Tvättas i max. 30 C°



Får inte torktumlas



Får inte strykas



Kan/får inte blekas

### 10.4 Hopkoppling av sändare och mottagare (fjärrkontroll)

1. Raizers batteri ska vara laddat, se avsnitt 8.
2. Raizer ska vara avstängd med strömbrytaren, eller invänta eventuell att Raizer stängs av automatiskt

efter 10 minuter utan aktivitet.

- Tryck på fjärrkontrollens pilknappar UPP och NED samtidigt, och håll in dem i ca 5 sekunder tills kontrollindien börjar blinka långsamt. Fjärrkontrollen är nu i installationsläge i 2 minuter.
- Inom dessa 2 minuter ska den Raizer lyftstol som man vill koppla till fjärrkontrollen aktiveras genom att man samtidigt trycker på pilknapparna UPP och NED på sidan av stolen.
- När kontrollindien på fjärrkontrollen slutar blinka är fjärrkontrollen ansluten till/hopkopplad med lyftstolen.
- Testa systemet för att säkerställa att anslutningen genomförts korrekt. Upprepa punkt 1–5 om anslutningen inte lyckas.

### Nollställning av sändare och mottagare:

Följ nedanstående punkter för att nollställa en fjärrkontroll så att den inte längre är ansluten till/hopkopplad med Raizer:

- Tryck på fjärrkontrollens pilknappar UPP och NED samtidigt, och håll in dem i ca 5 sekunder tills fjärrkontrollens kontrollindien börjar blinka långsamt. Fjärrkontrollen är nu i installationsläge i 2 minuter.
- Inom dessa 2 minuter ska följande sekvens utföras:

Tryck på: UPP, UPP, NED, NED, UPP, NED, UPP, NED

När kontrollindien börjar blinka snabbt är fjärrkontrollen inte längre ansluten till/hopkopplad med Raizer.

### Alternativt:

Om fjärrkontrollen är öppen kan man trycka på "Reset" för att nollställa.

## 10.5 Fjärrkontroll

Fjärrkontrollen innehåller 1 st. CR2032-batteri.



För att säkerställa stabil funktion ska batteriet bytas vartannat år.



SE UPP så att du inte sväljer knappcells-batteriet.



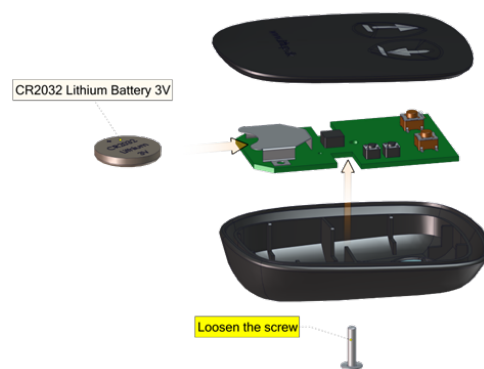
Förvara batterier oåtkomligt för små barn. Om ett barn sväljer ett batteri, ska man direkt kontakta en läkare.



Kasta inte batteriet tillsammans med sorterat hushållsavfall. Respektera lokala regler och föreskrifter för avfallshantering.

### Byte av batteri i fjärrkontrollen:

- Lossa skruven (Torx TX 7) (bag på fjärrkontrollen)
- Ta bort bakstycket
- Byt batteriet
- Montera fast bakstycket igen och testa att fjärrkontrollen fungerar som den ska.



## 11. Servicekontroll

Vid normal drift är den förväntade livslängden >5 år under förutsättning att produkten underhålls enligt tillverkarens instruktioner. Utöver det allmänna underhållet som beskrivs i avsnitt 12 rekommenderar vi som tillverkare att en rutinmässig kontroll genomförs en gång om året (+/- 1 månad) av en auktoriserad servicetekniker.

För modeller med automatisk serviceindikering aktiverat (standard) börjar Raizer blinka med ett servicemeddelande när det är dags för service. Dessutom hörs ett akustiskt larm för att påminna om att det är dags för servicekontroll.

Om den automatiska serviceindikatorn har blivit inaktiverad kommer en etikett på produkten att informera om detta. Serviceintervallerna kan bestämmas med den lokala återförsäljaren enligt dina önskemål.

Försäljaren som du har köpt produkten av kommer att erbjuda denna service, men vill du anlita en annan serviceleverantör har lyftstolens ägare ansvaret för att den valda serviceteknikern har nödvändig expertis för den aktuella produkten.



Av säkerhetsmässiga skäl är det mycket viktigt att dessa kontroller respekteras, eftersom bristande kontroll eller felaktigt genomförd kontroll kan leda till personskada.

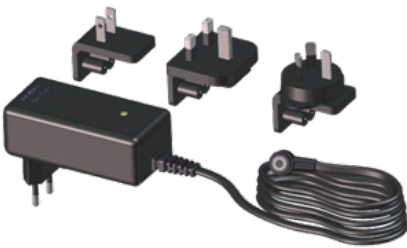
All service inspections performed must be logged in the service logbook.


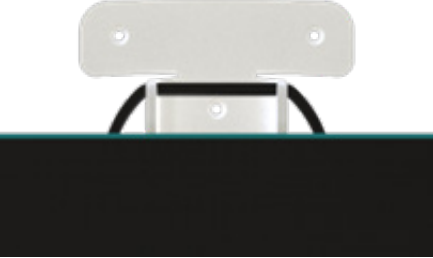

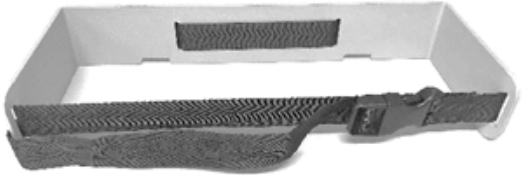



## 12. Reservdelar och tillbehör



VIKTIGT! Det är viktigt att originalreservdelar alltid används. Byte av delar får endast göras av en auktoriserad servicetekniker. Om reservdelar som inte är original används, kan fabriksgarantin sluta gälla. Även produktens säkerhet kan försämrats, och det kan därmed uppstå risk för personsador.

Part No.	Description	Photo
105192	Battery Charger, 15W, Magnetic Male	
105082	Charger Cable USB	
107463	Carry Case (Including Quick Guides)	

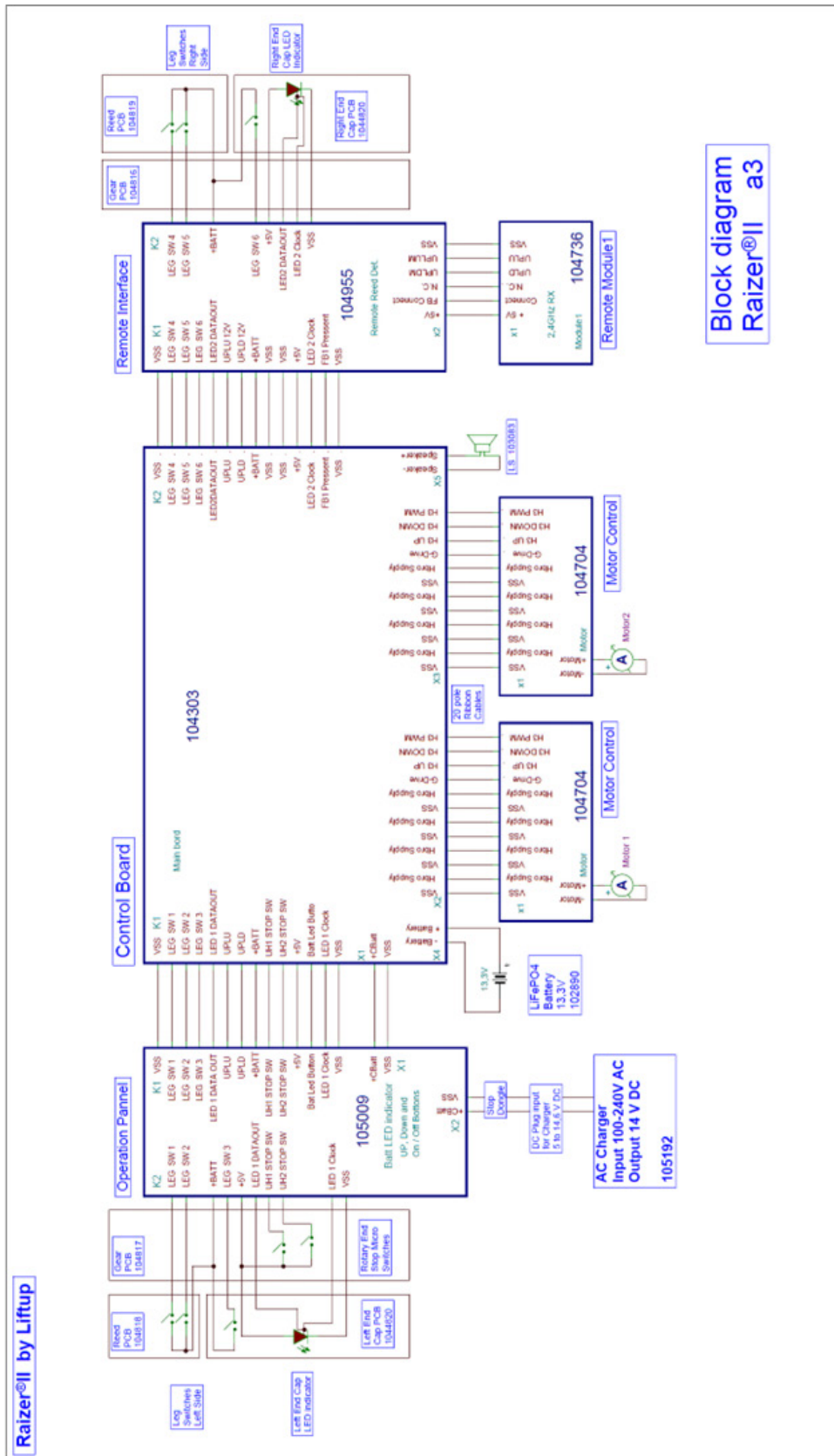
<p>107240</p>	<p>Cover for Seat</p>	
<p>107693</p>	<p>Wall Bracket (Optional Equipment)</p>	
<p>107273</p>	<p>Trolley (Optional Equipment)</p>	
<p>107374</p>	<p>Clip and Belt</p>	
<p>104913</p>	<p>Hanger for Trolley</p>	

<p>103314</p>	<p>Triple Wheel for Trolley, 2 pcs. (Optional Equipment)</p>	
<p>103313</p>	<p>Bike Bracket Kit, Trolley (Optional Equipment)</p>	
<p>103741</p>	<p>Disposable Hygiene Cover (10 pcs.) (Optional Equipment)</p>	
<p>102890</p>	<p>Battery 12V 5Ah LifFePo4 Raizer</p>	
<p>107230</p>	<p>Stop Device for Raizer II</p>	

### 13. Felsökning

Du kan hitta användbara videor som ger dig information om signaler och felsökning, montering och demontering på vår DHG-webbplats: [www.dhg-healthcare.com](http://www.dhg-healthcare.com)

### 14. Blockdiagram



Block diagram  
Raizer®II a3

## 15. Bortskaffning

Det är ägarens skyldighet att bortskaffa produkten enligt vid var tid gällande regler. Var speciellt uppmärksam på att kontrollenheten och fjärrkontrollen innehåller batterier som ska bortskaffas separat.



OBS: Kasta inte batterier, elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med osorterat hushållsavfall. Respektera lokala regler och föreskrifter för avfallshantering.



**Denna sida lämnas avsiktligt tom**

**Denna sida lämnas avsiktligt tom**

**Denna sida lämnas avsiktligt tom**



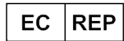
Moving Health Forward

**PRESSURE ULCER PREVENTION**  
**SAFE MOVING & HANDLING**  
**SPECIALIST THERAPIES**  
**BATHROOM SAFETY**  
**RENTAL & SERVICE SOLUTIONS**



Direct Healthcare Group Ltd  
Withey Court, Western Industrial Estate  
Caerphilly, United Kingdom  
CF83 1BF

T: +44 (0) 800 043 0881  
F: +44 (0) 845 459 9832  
E: [info@directhealthcaregroup.com](mailto:info@directhealthcaregroup.com)



Direct Healthcare Group Sverige AB  
Torshamnsgatan 35, SE-164  
Kista, Sweden

T: +46 (0) 8 557 62 200

**Australian Sponsor:**  
Direct Healthcare Group Pty Ltd.,  
68 Howe Street, Osborne Park,  
Western Australia 6017

T: +61 (0) 423 852 810



LIT-00155 Issue 01  
Date: January 2023

[DHG-HEALTHCARE.COM](http://DHG-HEALTHCARE.COM)